



## NIEDERSCHRIFT ÜBER DIE ÖFFENTLICHE SITZUNG DES MARKTGEMEINDERATES

---

Sitzungsdatum: Dienstag, 26.04.2016  
Beginn: 19:00 Uhr  
Ende: 19:32 Uhr  
Ort: Rathaus, Sitzungssaal

---

### ANWESENHEITSLISTE

#### **Vorsitzender**

Pfann, Robert Erster Bgm.

#### **Mitglieder des Marktgemeinderates**

Bensch, Harald  
Dorner, Michael  
Engelhardt, Mario  
Freytag, Jutta  
Garcia Gräf, Alfred  
Hönig, Markus  
Hutflesz, Wolfgang  
Krebs, Jobst-Bernd  
Oberfichtner, Harald  
Scharpff, Wolfgang  
Schneider, Erhard  
Schulze, Bernd Dr.  
Schwarzmeier, Christina  
Seidler, Richard  
Theiler, Michael  
Weidner, Peter  
Weithmann, Reinhold Dr.  
Wystrach, Harald

Anwesend ab 19:08 Uhr

#### **Schriftführer/in**

Braun, Michaela

#### **Verwaltung**

Lösch, Peter Städler, Frank

#### ***Abwesende und entschuldigte Personen:***

#### **Mitglieder des Marktgemeinderates**

Kremer, Jürgen, Städler, Anja

# TAGESORDNUNG

## Öffentliche Sitzung

- 1 Genehmigung der Niederschrift über die öffentliche Sitzung vom 30.03.2016
- 2 Entscheidung über den Rücktritt des Kommandanten Ralf Wolter und des stv. Kommandanten Jürgen Hetzelein der Freiw. Feuerwehr Leerstetten **2016/0364**
- 3 Jahresrechnung 2015 **2016/0372**
- 4 Vergabe von Lieferungen und Leistungen: Sanitär- und Heizungsinstallation Sanierung Bürger Stub'n **2016/0370**
- 5 Berichte der Verwaltung
- 6 Anfragen der Ratsmitglieder

Erster Bürgermeister Robert Pfann eröffnet um 19:00 Uhr die Sitzung des Marktgemeinderates. Er begrüßt alle Anwesenden und stellt die ordnungsgemäße Ladung und Beschlussfähigkeit des Marktgemeinderates fest.

## ÖFFENTLICHE SITZUNG

<b>TOP 1      Genehmigung der Niederschrift über die öffentliche Sitzung vom 30.03.2016</b>
---

**Beschlossen Ja 18    Nein 0**

<b>TOP 2      Entscheidung über den Rücktritt des Kommandanten Ralf Wolter und des stv. Kommandanten Jürgen Hetzelein der Freiw. Feuerwehr Leerstetten</b>
--

Der Kommandant Herr Ralf Wolter sowie der stv. Kommandant Jürgen Hetzelein der Freiw. Feuerwehr Leerstetten erklärten mit Schreiben vom 03.04.2016, dass sie aus dringenden persönlichen Gründen ihr Amt niederlegen.

Die Niederlegung des Ehrenamtes als Kommandant/stv. Kommandant stellt rechtlich einen Antrag auf Entlassung aus dem Amt dar, über den der Marktgemeinderat zu entscheiden hat. Die Entscheidung ist jedoch rein deklaratorischer (feststellender) Art. Der Rücktritt kann rechtlich durch den Gemeinderat nicht mehrheitlich abgelehnt werden.

Gemäß Bayerisches Feuerwehrgesetz und der Feuerwehrsatzung ist bei Rücktritt oder Ausscheiden des/der Kommandanten frühestens innerhalb von zwei Wochen durch die Gemeinde zu einer Dienstversammlung zu laden, bei der dann ein neuer Kommandant/stv. Kommandant gewählt wird. Die Versammlung wird am 22.04.2016 stattfinden.

In der Zwischenzeit ist der nächsthöchste Dienstgrad (Zugführer) der Feuerwehr als „kommissarischer Leiter“ von der Gemeinde zu berufen. Mit Schreiben vom 05.04.2016 haben wir Herrn KBM Matthias Hiltner hierzu ernannt.

Bgm. Pfann fügt an, dass am vergangenen Freitag zwischenzeitlich die Kommandantenwahl stattgefunden hat. Herr Emanuel Weithmann wurde zum Kommandanten und Herr Harald Augsdörfer zum stellvertretenden Kommandanten gewählt. Er bittet heute bereits um Bestätigung der Kommandanten, damit Herr Hiltner schnellstmöglich aus seiner kommissarischen Leitung entlassen werden kann

**Beschluss:**

**1. Der Marktgemeinderat beschließt, den Rücktritt des Kommandanten Ralf Wolter und des stv. Kommandanten Jürgen Hetzelein der Freiw. Feuerwehr Leerstetten anzunehmen.**

**Beschlossen: Ja 18    Nein 0**

**2. Der Marktgemeinderat bestätigt, vorbehaltlich des Benehmens durch den Kreisbrandrat, Herrn Emanuel Weithmann als Kommandanten und Herrn Harald Augsdörfer als stv. Kommandanten der Freiw. Feuerwehr Leerstetten.**

**Beschlossen: Ja 18    Nein 0**

### TOP 3 Jahresrechnung 2015

Die Jahresrechnung 2015 schließt in Einnahmen und Ausgaben mit insgesamt 14.410.685,07 EUR (Ansatz: 13.825.600) ab.

Verwaltungshaushalt: 10.377.998,29 EUR (Ansatz: 10.342.300 EUR)

Vermögenshaushalt: 4.032.686,78 EUR (Ansatz: 3.483.300 EUR)

Diese Vorlage dient lediglich der vorläufigen Kenntnisnahme durch den MGR. Erst nach durchgeführter örtlicher Rechnungsprüfung ist ein Beschluss über die Festsetzung und Entlastung zu fassen.

Der Zuführungsbetrag zum Vermögenshaushalt beträgt im Soll 455.791,10 EUR (Ansatz: 11.100 EUR). Mehreinnahmen waren unter anderem bei der Einkommenssteuerbeteiligung (156.870 EUR), Kanalgebühren (113.314 EUR), Umsatzsteuerrückvergütung Gemeindehalle (24.644 EUR) und verschiedenen anderen Haushaltsstellen zu verzeichnen. Ebenso haben Minderausgaben bei unterschiedlichen Haushaltsstellen zum Rechnungsergebnis beigetragen.

Der Rechnungsprüfungsausschuss wird gebeten, die örtliche Prüfung innerhalb der Frist gem. Art. 103 Abs. 4 Gemeindeordnung durchzuführen.

#### **Beschluss:**

**Der Marktgemeinderat beschließt, die Jahresrechnung 2015 zur Kenntnis zu nehmen und den Rechnungsprüfungsausschuss mit der örtlichen Prüfung zu beauftragen.**

**Beschlossen Ja 18 Nein 0**

### TOP 4 Vergabe von Lieferungen und Leistungen: Sanitär- und Heizungsinstallation Sanierung Bürger Stub'n

2015 wurde mit der Sanierung der Bürger Stub'n bereits begonnen. Nun soll ab 09.05.2016 im Zuge der Umbaumaßnahmen die „Sanitär- und Heizungsinstallation“ erneuert werden.

Die Kostenschätzung vom Ingenieurbüro Weber+Korpowski beläuft sich auf 45.000,- EUR.

Das Ingenieurbüro hat 6 Fachfirmen um ein Angebot gebeten. Zur Angebotseröffnung der Ausschreibung am Mittwoch, den 13.04.2016 wurden 3 Angebote abgegeben. Die Angebote wurden vom Planungsbüro Weber+Korpowski wirtschaftlich, rechnerisch und technisch überprüft und ein Vergabevorschlag erarbeitet.

Der preisgünstigste und wirtschaftlichste Anbieter ist die Firma Federl Klaus Haustechnik GmbH aus 90596 Schwanstetten mit einer Summe von 40.444,16 EUR brutto.

Zur Kostenschätzung ergibt sich eine Ersparnis von 4.555,84 EUR (- 10,1%).

Bgm. Pfann ergänzt, dass laut der Kostengegenüberstellung für die Sanierung der Bürger Stub'n gegenüber den veranschlagten Gesamtkosten von rund 411.000 EUR eine Einsparung von knapp 69.000 EUR erzielt werden kann, soweit bei der Bauausführung sich nichts Unvorhergesehenes ergibt.

#### **Beschluss:**

**Der Marktgemeinderat beschließt, die Arbeiten „Sanitär- und Heizungsinstallation“ an die Firma Federl Klaus Haustechnik GmbH aus Schwanstetten mit einer Auftragssumme von 40.444,16 EUR zu vergeben.**

**Beschlossen Ja 19 Nein 0**

Bgm. Pfann berichtet über nachstehende Punkte:

**1. Anfrage MGR Dr. Schulze, MGR-Sitzung am 23.02.2016 wg. Hinweisbeschilderung zur Kulturscheune**

Die Schilder werden in diesem Jahr bei der nächsten Sammelbestellung mit geordert.

**2. Anfrage MGR Kremer, MGR-Sitzung am 30.03.2016 wg. Sperrung Geh- und Radweg der MD-Kanalbrücke an RH 1**

Lt. Auskunft Landratsamt Roth am 25.04.2016 verzögern sich aufgrund der kühlen Temperaturen die Betonsanierungsarbeiten am Unterbau der Kanalbrücke durch die Fa. Bögl noch weiter. Der Geh- und Radweg wird bis ca. Mitte Mai noch gesperrt sein.

**3. Verkehrs- und Kriminalitätsstatistik 2015**

der Polizeiinspektion Roth wird dem Protokoll über die heutige MGR-Sitzung beigelegt.  
(Siehe Anlage Protokoll)

**4. Neugestaltung Spielplatz am „Ginsterweg“**

Der Spielplatz wurde am 25.04.2016 für die Öffentlichkeit wieder freigegeben. Die Neugestaltung wurde wieder unter Bürgerbeteiligung geplant und umgesetzt. Die Kosten betragen ca. 18.000 EUR.

**5. Umbau Insel in der Mühlgasse/Boxlohe**

Der Umbau ist so gut wie abgeschlossen. Die restlichen Arbeiten (Fassade streichen durch Fa. Müller & Skade; Ersatzbepflanzung durch Bauhof) werden in dieser Woche erledigt.

**6. Trassenführung Breitbandausbau Mittelhembach**

Ab heute wird vom Mittelhembacher Weg bis Siegfriedstr. in Mittelhembach durch die Fa. Wensel Bau GmbH, Osterode für die Telekom das Kabelrohr für den Breitbandausbau verlegt. Die Arbeiten sollen bis 27.05.2016 andauern. Der Weg ist für die Landwirtschaft, Radfahrer und Spaziergänger weiter nutzbar.

**7. „Tag der offenen Tür“ der Tagepflegestätte im Sägerhof**

der Seniorenbetreuung Wittmann am Mittwoch, 27.04.2016, 18 Uhr. Im ehemals gastronomisch genutzten Bereich sind 18/19 Plätze für die Tagespflege eingerichtet worden.

**8. Infoveranstaltung für Wettbewerb „Unser Dorf soll schöner werden – Unser Dorf hat Zukunft“**

Die Veranstaltung findet am Mittwoch, 27.04.2016, 19.30 Uhr im Landgasthof „Zur Linde“, Furth auf Initiative des Obst- und Gartenbauvereins Schwanstetten zusammen mit Frau Renate Haberacker, Kreisfachberaterin für Gartenbau und Landschaftspflege (s. Protokoll BauUA-Sitzung vom 18.04.2016) statt.

**9. 30. Schulmusiktag des Schulamtsbezirkes Roth-Schwabach**

Am Donnerstag, den 28.04.2016 um 18 Uhr in der Gemeindehalle unter dem Motto „Musizieren mit Pfiff“ werden sich hieran 10 Grundschulen mit etwa 800 Schülerinnen und Schülern beteiligen.

**10. Auftaktveranstaltung der Kommunalen Bürgerstiftung Schwanstetten**

am Freitag, 29.04.2016, 19.30 Uhr in der Kulturscheune Leerstetten

### **11. Walpurgismarkt am 01.05.2016 ab 10 Uhr**

Parallel dazu findet in der Gemeindehalle eine Energiemesse (Fa. Kremer Haustechnik, STS Solar, Rollo Engelhardt) statt, an der auch das Energiespardorf des Kreisverbands Bund Naturschutz und Energiebündels Roth-Schwabach bespielt werden kann. Vom MGR haben sich bisher 6 Mitglieder als Spieler gemeldet. Ebenfalls in der Gemeindehalle wird eine vom Kulturamt initiierte Luftbildausstellung von Schwanstetten zu sehen sein mit der Möglichkeit, dass die Bürger auch Bilder kaufen können.

### **12. Familien-Erlebnis-Rallye am 12.06.2016 des Landkreises Roth**

Ziel und Start ist an der Gemeindehalle in Schwanstetten. Die Rallye führt über die Feuerwehr Leerstetten – dort ist die erste Station ab 9 Uhr geöffnet – nach Großschwarzenlohe, Raubersried, Furth, Harrlach, Mittelhembach und wieder zurück zur Gemeindehalle in die Kegelbahn als letzte Spielstation. Die Stationen und Verpflegungsstände werden von den jeweiligen Feuerwehren und Sportvereinen, einem Hofladen, dem Köhlerverein Furth, Bürgergemeinschaft Mittelhembach und Mitarbeitern der Verwaltung betreut. Die Siegerehrung findet voraussichtlich gegen 16 Uhr durch Landrat Herbert Eckstein statt.

## **TOP 6      Anfragen der Ratsmitglieder**

MGR Scharpff war bei der Versammlung des Bürgervereins Mittelhembach. Hier wurde über den schlechten Zustand des Mittelhembacher Weges geklagt. Er möchte wissen, ob die Möglichkeit besteht, auf den bestehenden guten Unterbau eine neue Asphaltschicht aufzubringen. Der Weg wird auch immer wieder als Umleitungsstrecke genutzt. Wenn nun der Breitbandausbau über diesen Weg verlegt wird, könnte das eine gute Gelegenheit sein.

Bgm. Pfann entgegnet, dass der Weg in den 1980iger Jahren mit einer drei bis vier Zentimeter dicken Schicht zu Umleitungszwecken asphaltiert wurde. Die Asphaltierung hätte nach der Nutzung wieder entfernt werden sollen. Das LRA hat eine diesbzgl. Anfrage bereits abgelehnt. Es kann nicht jede Umleitungsstrecke durch den Kreis saniert werden. Es gibt Gehweg- und Straßenschäden mit weitaus höherem Handlungsbedarf.

MGR Hutflesz möchte wissen, ob die Baumaßnahmen in der Nürnberger Straße dem Breitbandausbau dienen und wie hoch die Bandbreite im Gewerbegebiet ist.

Geschäftsleiter Städler bestätigt die Annahme und erklärt, dass sich die Leitungen vom Telekomgebäude in der Sandstraße aus auf den Ort verteilen. Die Leistung im Gewerbegebiet ist leider mit 3Mbits eher schlecht. Normal sind 16 Mbits. Da der Marktplatz der letzte Verteilungspunkt ist, kommt im Gewerbegebiet nicht mehr viel an. Die Telekom hat bis 2017 den eigenwirtschaftlichen Ausbau angekündigt. Aus diesem Grund kann der Ausbau für diesen Bereich auch nicht gefördert werden. Einen früheren Ausbau hält er für unrealistisch.

Bgm. Pfann ergänzt, dass die Telekom gebeten wurde, mit den Gewerbetreibenden im Gewerbegebiet Kontakt aufzunehmen um ggf. Einzellösungen anzubieten.

Mit Dank für die konstruktive Mitarbeit schließt Erster Bürgermeister Robert Pfann um 19:32 Uhr die öffentliche Sitzung des Marktgemeinderates.

Robert Pfann  
Erster Bürgermeister

Michaela Braun  
Schriftführer/in